MPT-350

mpt-350_int 11/17

PL PILOT ZDALNEGO STEROWANIA
EN REMOTE CONTROL KEYFOB
DE FUNKHANDSENDER
RU РАДИОБРЕЛОК ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
UA РАДІОБРЕЛОК ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
FR TELECOMMANDE DE COMMANDE A DISTANCE
NL DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING
IT TELECOMANDO PER IL CONTROLLO REMOTO
ES MANDO A DISTANCIA
CZ DÁLKOVÝ OVLADAČ
SK BETDRÔTOVÝ OVLÁDAČ
GR ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΟ
HU RÁDIÓ TÁVVEZÉRLŐ

SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66; 80-298 Gdansk, POLAND
tel. +48 58 320 94 00; www.satel.eu

PL

Pilot MPT-350 umożliwia zdalne sterowanie systemem alarmowym lub urządzeniami automatyki. Pilot jest obsługiwany przez:

- centrale alarmowe PERFECTA,
- moduł alarmowy MICRA (wersja oprogramowania 3.03),
- ekspander INT-RX-S (wersja oprogramowania 1.04),
- kontroler VERSA-MCU (wersja oprogramowania 1.04),
- kontroler MTX-300 (wersja oprogramowania 1.01).

Informacje dotyczące dodawania pilotów i funkcji, które można uruchamiać przy ich pomocy, zawarte są w instrukcjach urządzeń obsługujących piloty MPT-350.

WŁAŚCIWOŚCI

- Szyfrowana komunikacja radiowa w paśmie częstotliwości 433 MHz.
- 5 przycisków pozwalających uruchomić do 6 wybranych funkcji.
- Dioda LED sygnalizująca wysłanie transmisji.

WYMIANA BATERII

Istnieje niebezpieczeństwo eksplozji baterii w przypadku zastosowania innej baterii niż zalecana przez producenta lub niewłaściwego postępowania z baterią.
Zachowaj szczególną ostrożność w trakcie montażu i wymiany baterii. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje nieprawidłowego montażu baterii.
Zużytych baterii nie wolno wyrzucać, lecz należy się ich pozbywać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Żywotność baterii zależy od sposobu użytkowania pilota. Im częściej naciskane są przyciski, tym szybsze zużycie baterii. Każda transmisja wysyłana z pilota zawiera informację o stanie baterii. Gdy bateria w pilocie jest rozładowana, po naciśnięciu przycisku dioda mignie tylko raz (normalnie dioda miga póki przycisk jest naciśnięty, choć nie dłużej niż 30 sekund).

Sposób wymiany baterii ilustrują rysunki.

DANE TECHNICZNE

Pasmo częstotliwości pracy	433,05 ÷ 434,79 MHz
Zasięg komunikacji radiowej (w terenie otwartym)	do 400 m
Bateria	CR2032 3V
Klasa środowiskowa wg EN50130-5	II
Zakres temperatur pracy	-10°C...+55°C
Maksymalna wilgotność	93±3%
Wymiary obudowy	38 x 78 x 16 mm
Masa	30 g

Niniejszym SATEL sp. z o.o. deklaruje że pilot jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU.
Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.satel.eu/ce

EN

The MPT-350 keyfob allows you to remotely control the alarm system or automation devices. The keyfob is supported by:

- PERFECTA control panels,
- MICRA alarm module (firmware version 3.03),
- INT-RX-S expansion module (firmware version 1.04),
- VERSA-MCU controller (firmware version 1.04),
- MTX-300 controller (firmware version 1.01).

For information on how to add the keyfobs and what functions can be executed by using them, please see the manuals of devices that support the MPT-350 keyfobs.

FEATURES

- Encrypted radio communication in the 433 MHz frequency band.
- 5 buttons to run up to 6 selected functions.
- Key press LED indicator.

BATTERY REPLACEMENT

There is a danger of battery explosion when using a different battery than recommended by the manufacturer, or handling the battery improperly.
Be particularly careful during installation and replacement of the battery. The manufacturer is not liable for the consequences of incorrect installation of the battery.
The used batteries must not be discarded, but should be disposed of in accordance with the existing rulez for environment protection.

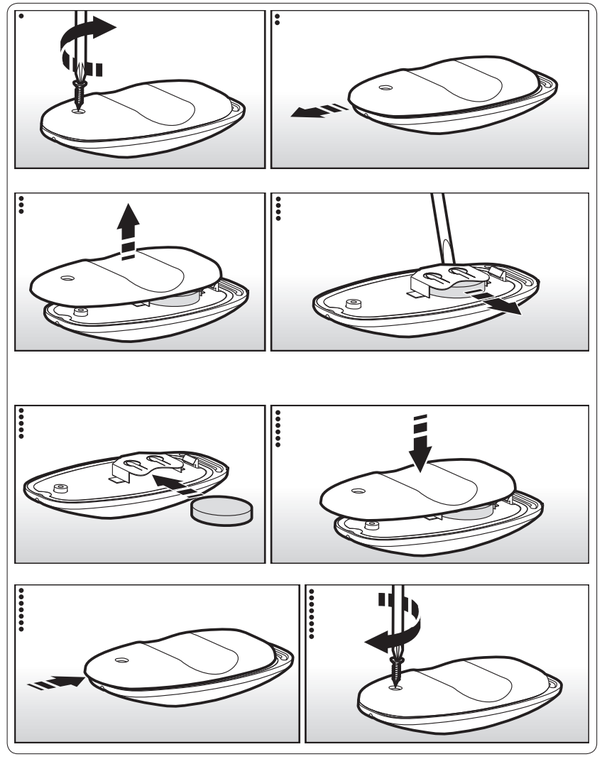
The battery life depends on how the keyfob is used. The more frequently the buttons are pressed, the faster the battery drains. Each transmission sent from the keyfob contains information on the battery status. If the battery is low, pressing the button will make the LED flash once only (normally, the LED is flashing until the button is pressed, but not longer than for 30 seconds).

The keyfob battery replacement is shown in the figures.

SPECIFICATIONS

Operating frequency band	433.05 ÷ 434.79 MHz
Radio communication range (in open area)	up to 400 m
Battery	CR2032 3V
Environmental class according to EN50130-5	II
Operating temperature range	-10°C...+55°C
Maximum humidity	93±3%
Enclosure dimensions	38 x 78 x 16 mm
Weight	30 g

Hereby, SATEL sp. z o.o., declares that this keyfob is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
The declaration of conformity may be consulted at www.satel.eu/ce



DE

Der Handsender MPT-350 ermöglicht die Bedienung des Alarmsystems oder der Automatisierungsgeräte. Der Funkhandsender ist mit den folgenden Geräten kompatibel:

- Alarmzentralen PERFECTA,
- Alarmmodul MICRA (Firmwareversion 3.03),
- Erweiterungsmodul INT-RX-S (Firmwareversion 1.04),
- Funkbasismodul VERSA-MCU (Firmwareversion 1.04),
- Funkbasismodul MTX-300 (Firmwareversion 1.01).

Informationen zur Hinzufügung von Handsendern und zu von denen gesteuerten Funktionen finden Sie in den Bedienungsanleitungen für die oben genannten Geräte.

EIGENSCHAFTEN

- Verschlüsselte Funkkommunikation im 433 MHz Frequenzband.
- 5 Tasten zur Aktivierung von bis zu 6 gewünschten Funktionen.
- LED zur Signalisierung der Übertragung.

BATTERIEWECHSEL

Bei der Anwendung einer anderen Batterie als die empfohlene bzw. beim falschen Umgang mit der Batterie besteht eine Explosionsgefahr.
Bei der Montage und dem Wechsel der Batterie gehen Sie besonders sorgfältig vor. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Konsequenzen einer falschen Batteriemontage.
Verbrauchte Batterien dürfen nicht weggeworfen werden, sondern sind entsprechend den geltenden Umweltschutzrichtlinien zu entsorgen.

Die Batteriedauer hängt von der Gebrauchsweise des Handsenders ab. Je häufiger die Tasten gedrückt werden, desto größer ist der Batterieverbrauch. Jede aus dem Handsender gesendete Übertragung enthält eine Information zum Status der Batterie. Wenn die Batterie im Handsender schwach ist, blinkt nach dem Drücken einer Taste die LED nur einmal (normalerweise blinkt die LED solange, wie die Taste gedrückt bleibt, obwohl nicht länger als 30 Sekunden).

Der Batteriewechsel wird auf den Abbildungen gezeigt.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsfrequenzband	433,05 ÷ 434,79 MHz
Reichweite der Funkverbindung (im freien Gelände)	bis zu 400 m
Batterie	CR2032 3V
Umweltklasse nach EN50130-5	II
Betriebstemperaturbereich	-10°C...+55°C
Max. Feuchtigkeit	93±3%
Abmessungen des Gehäuses	38 x 78 x 16 mm
Gewicht	30 g

Hiermit erklärt SATEL sp. z o.o., dass sich der Handsender in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EG befindet.
Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden: www.satel.eu/ce.

RU

Радиобрелок MPT-350 позволяет управлять системой охранной сигнализации и автоматикой. Он поддерживается:

- приборами PERFECTA,
- модулем MICRA (с микропрограммой версии 3.03),
- модулем расширения INT-RX-S (с микропрограммой версии 1.04),
- контроллером VERSA-MCU (с микропрограммой версии 1.04),
- контроллером MTX-300 (с микропрограммой версии 1.01).

Описание способа добавления брелоков и функций, которые можно включать с их помощью, содержится в руководстве по эксплуатации устройств, поддерживающих брелоки MPT-350.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

- Шифрованная радиосвязь 433 МГц.
- 5 кнопок, позволяющих управлять шестью выбранными функциями.
- Светодиод для индикации отправки запроса.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Существует опасность взрыва в случае применения батареи, отличной от рекомендуемой производителем, или в случае неправильного обслуживания и эксплуатации батареи.
При установке и замене батарей следует соблюдать особую осторожность. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной установки батарей.
Использованные батареи нельзя выбрасывать. Их следует утилизировать согласно действующим правилам по охране окружающей среды.

Срок службы батареи зависит от способа эксплуатации брелока. Чем чаще нажимаются его кнопки, тем больше энергии он потребляет. Каждая посылка сигналов от брелока содержит информацию о состоянии батареи. Одна вспышка светодиода после нажатия кнопки индицирует разряженную батарею устройства (в нормальном состоянии вспышки светодиода продолжаются все время, пока кнопка нажата, но не дольше 30 секунд).

Способ замены батареи представлен на рисунках.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Полоса рабочих частот	433,05 ÷ 434,79 МГц
Дальность действия радиосвязи (в прямой видимости)	до 400 м
Батарея	CR2032 3 В
Класс среды по европейскому стандарту EN50130-5	II
Диапазон рабочих температур	-10°C...+55°C
Максимальная влажность	93±3%
Габаритные размеры корпуса	38 x 78 x 16 мм
Масса	30 г

Настоящим компания «SATEL sp. z o.o.» заявляет, что брелок соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 2014/53/EU.
Декларация о соответствии находится на сайте www.satel.eu/ce

UA

Радіобрелок MPT-350 дозволяє здійснювати дистанційне керування системою охоронної сигналізації або автоматикою. Радіобрелок дистанційного керування підтримується:

- ППК PERFECTA,
- модулем MICRA (версія мікропрограми 3.03)
- модулем INT-RX-S (версія мікропрограми 1.04)
- контролером VERSA-MCU (версії мікропрограми 1.04)
- контролером MTX-300 (версія мікропрограми 1.01).

Інформація про додавання брелоків та про функції, які можуть бути запущені через них, містяться в інструкції пристроїв, які підтримують MPT-350.

ВЛАСТИВОСТІ

- Кодований зв'язок в смузі частот 433 МГц.
- 5 кнопок, які дозволяють запускати до 6 обраних функцій.
- Світлодіод індикації відправлення команд.

ЗАМІНА БАТАРЕЇ

Існує небезпека вибуху у випадку застосування відмінної від рекомендованої виробником батареї, або у випадку неправильного обслуговування та експлуатації батареї.
Під час встановлення і заміни батареї необхідно бути обережним. Виробник не несе відповідальності за наслідки неправильного встановлення батареї.
Використані батареї не можна викидати: їх слід утилізувати згідно діючим правилам по охороні навколишнього середовища.

Термін дії батареї залежить лише від способу використання брелока. Чим частіше натискаються кнопки, тим більше споживається енергії. Кожна передача, яка посилається від брелока дистанційного керування, містить інформацію про стан батареї. Коли батарея розряджена, після натискання кнопки, індикатор блимає один раз (у нормальному стану індикатор блимає, коли кнопка натиснута, але не більше ніж 30 секунд).

Спосіб заміни батареї – див. малюнки

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Діапазон робочих частот	433,05 ÷ 434,79 МГц
Радіус дії радіозв'язку (у прямій видимості)	до 400 м
Батарея	CR2032 3V
Клас навколишнього середовища згідно зі стандартом EN50130-5	II
Діапазон робочих температур	-10°C...+55° C
Максимальна вологість	93±3%
Розміри корпусу	38 x 78 x 16 мм
Вага	30 г

Даним, фірма «SATEL sp. z o.o.» заявляє, що радіобрелок відповідає основним вимогам і відповідним положенням Директиви Ради Європи 2014/53/EU.
Декларація відповідності знаходиться на сайті www.satel.eu/ce

FR

La télécommande MPT-350 permet de commander à distance le système d'alarme ou des dispositifs de domotique. La télécommande est gérée par :

- les centrales d'alarme PERFECTA,
- le module d'alarme MICRA (logiciel en version 3.03),
- le module d'extension INT-RX-S (logiciel en version 1.04),
- le contrôleur VERSA-MCU (logiciel en version 1.04),
- le contrôleur MTX-300 (logiciel en version 1.01).

Pour plus d'informations sur l'ajout de télécommandes et de fonctions qui peuvent être activées par les télécommandes, consultez les notices des dispositifs gérant les télécommandes MPT-350.

CARACTERISTIQUES

- Communication radio cryptée dans la bande de fréquence 433 MHz.
- 5 boutons permettant d'activer 6 fonctions choisies.
- Voyant LED indiquant l'envoi de la transmission.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Il y a risque d'explosion de la pile en cas d'utilisation de la pile différente que celle recommandée par le fabricant ou en cas de manipulation incorrecte.
Installer et remplacer la pile avec toutes les précautions nécessaires. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences d'une installation non conforme de la pile.
Il est interdit de jeter les piles usagées. Vous êtes tenu de vous en débarrasser conformément aux dispositions relatives à la protection de l'environnement en vigueur.

La durée de vie de la pile dépend de la façon dont la télécommande est utilisée. Plus les boutons sont pressés, plus vite la pile s'use. Chaque transmission envoyée depuis la télécommande informe de l'état de la pile. Si la pile est déchargée et que vous appuyez sur le bouton, le voyant ne clignote qu'une fois (normalement le voyant clignote pendant que le bouton reste enfoncé, mais 30 secondes au maximum).

Les figures illustrent le mode de remplacement de la pile.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Bande de fréquence de fonctionnement	433,05 ÷ 434,79 MHz
Portée de communication radio (en espace ouvert)	jusqu'à 400 m
Pile	CR2032 3V
Classe d'environnement selon EN50130-5	II
Températures de fonctionnement	-10°C...+55°C
Humidité maximale	93±3%
Dimensions du boitier	38 x 78 x 16 mm
Poids	30 g

Par la présente, la société SATEL sp. z o.o. déclare que le détecteur est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU.
La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.satel.eu/ce

NL

Met de MPT-350 handzender kunt u uw alarmsysteem of andere apparatuur bedienen. De handzender wordt ondersteund door de:

- PERFECTA alarmsystemen,
- MICRA alarm module (firmware versie 3.03 of nieuwer),
- INT-RX-S uitbreidingsmodule (firmware versie 1.04),
- VERSA-MCU controller (firmware versie 1.04),
- MTX-300 controller (firmware versie 1.01).

Voor informatie over hoe u de handzenders en uit te voeren functies kunt toevoegen, verwijzen wij u naar de handleidingen van de apparaten die de MPT-350 handzenders ondersteunen.

EIGENSCHAPPEN

- Tweeweg gecodeerde draadloze communicatie via de 433 MHz frequentie band.
- 5 knoppen voer het uitvoeren van max. 6 verschillende functies.
- LED indicatie bij het indrukken van een toets.

VERVANGEN BATTERIJ

Er bestaat een gevaar voor explosie van de batterij, indien de batterij anders gebruikt of behandeld wordt dan aanbevolen door de fabrikant.

Let op bij de installatie en het vervangen van de batterij. De fabrikant is niet aansprakelijk voor de consequenties van het niet juist plaatsen van de batterij.

Lege batterijen mogen niet worden weggegooid, maar dienen te worden ingeleverd in overeenstemming met de bestaande regelgeving voor de bescherming van het milieu.

De levensduur van de batterij hangt af van hoeveel de handzender gebruikt wordt. Hoe meer de knoppen worden ingedrukt, hoe hoger het batterij verbruik is. Elke transmissie verzonden vanaf de handzender bevat informatie over de batterij status. Bij een lage batterij zal de LED eenmaal knipperen bij het indrukken van een knop.

Het vervangen van de batterij wordt in de figuren weergegeven.

SPECIFICATIES

Werking frequentieband	433.05 ÷ 434.79 MHz
Draadloos communicatie bereik (in open veld)	tot 400 m
Batterij	CR2032 3V
Milieuklasse conform de EN50130-5	II
Bedrijfstemperatuur	-10°C...+55°C
Maximale luchtvochtigheid	93±3%
Afmetingen behuizing	38 x 78 x 16 mm
Gewicht	30 g

SATEL sp. z o.o. verklaart hierbij dat deze handzender voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53 /EU.
De verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op www.satel.eu/ce

IT

Il telecomando MPT-350 permette il controllo remoto dei sistemi di allarme o di automatismi. Il telecomando viene gestito:

- dalla centrale di allarme PERFECTA,
- dal modulo MICRA (versione firmware 3.03),
- dal modulo espansione INT-RX-S (versione firmware 1.04),
- dal ricevitore VERSA-MCU (versione firmware 1.04),
- dal ricevitore MTX-300 (versione firmware 1.01).

Maggiori informazioni riguardanti l'aggiunta di telecomandi e le funzioni disponibili tramite il loro utilizzo, sono contenute nei manuali dei dispositivi elencati.

PROPRIETÀ

- Comunicazione codificata tra i dispositivi, con banda di frequenza 433 MHz.
- 5 pulsanti che permettono il richiamo di 6 funzioni selezionabili.
- LED di segnalazione dell'avvenuta pressione di un pulsante.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Pericolo di esplosione della batteria se si utilizza una batteria diversa da quella consigliata dal produttore, o si maneggia la batteria in modo improprio.

Prestare particolare attenzione durante l'installazione e la sostituzione della batteria. Il produttore non è responsabile per le conseguenze di una non corretta installazione della batteria.

Le batterie esaurite, non possono essere smaltite come un normale rifiuto domestico, ma occorre liberarsene conformemente alle vigenti normative relative alla difesa ambientale.

La durata della vita della batteria, dipende esclusivamente dalla modalità di utilizzo del telecomando. Quanto più spesso vengono premuti i pulsanti, tanto maggiore risulterà l'utilizzo di energia. Ogni trasmissione eseguita dal telecomando, contiene l'informazione sullo stato della batteria. Quando la batteria del telecomando è bassa, premendo un pulsante, il LED lampeggerà solo una volta veloce (normalmente il LED lampeggia, per una pressione di un pulsante, per 30 secondi massimo).

I disegni illustrano la sostituzione della batteria.

SPECIFICHE TECNICHE

Frequenza di esercizio	433,05 ÷ 434,79 MHz
Campo di copertura della comunicazione via radio (in campo aperto)	fino a 400 m
Batteria	CR2032 3V
Classe ambientale secondo EN50130-5	II
Intervallo della temperatura di esercizio	-10°C.+55°C
Umidità massima	93±3%
Dimensioni	38 x 78 x 16 mm
Peso	30 g

Con la presente SATEL sp. z o.o. dichiara che questo telecomando è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU.
La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: www.satel.eu/ce

ES

El mando MPT-350 permite controlar a distancia el sistema de alarma o los dispositivos de automatización. El mando es compatible con:

- centrales de alarma PERFECTA,
- módulo de alarma MICRA (versión del firmware 3.03),
- módulo de extensión INT-RX-S (versión del firmware 1.04),
- controlador VERSA-MCU (versión del firmware 1.04),
- controlador MTX-300 (versión del firmware 1.01).

Para la información sobre cómo añadir los mandos y qué funciones pueden activarse por medio de ellos, consulte las instrucciones de los dispositivos dedicados para los mandos MPT-350.

CARACTERÍSTICAS

- Radiomunicación encriptada en el rango de frecuencia de 433 MHz.
- 5 botones para activar hasta 6 funciones seleccionadas.
- Diodo LED que indica el envío de la transmisión.

CAMBIO DE PILAS

En caso de emplear otras pilas que las recomendadas por el fabricante o en caso de emplearlas inadecuadamente, es posible que las pilas exploten.

Es conveniente mantener especial cuidado a la hora de montarlas y cambiarlas. El fabricante no asume responsabilidad por las consecuencias del uso indebido.

Está prohibido tirar las pilas gastadas a la basura. Es necesario reciclarlas de acuerdo con las normas medioambientales.

La vida útil de las pilas depende de la manera de servirse del mando. Cuanto más se presionan los botones, más rápido se gastan las pilas. Cada una de las transmisiones enviadas desde el mando contiene informaciones sobre el estado de la pila. Si la pila en el mando está gastada, al presionar el botón el diodo centellará sólo una vez (el diodo normalmente sigue centellando hasta no se suelte el botón, pero no más de 30 segundos).

Los dibujos muestran cómo cambiar la pila.

DATOS TÉCNICOS

Rango de frecuencia de trabajo	433,05 ÷ 434,79 MHz
Cobertura de radiocomunicación (en espacio abierto)	hasta 400 m
Tipo de pilas	CR2032 3V
Clase medioambiental según EN50130-5	II
Alcance de temperatura de trabajo	-10°C...+55°C
Humedad máxima	93±3%
Dimensiones de carcasa	38 x 78 x 16 mm
Peso	30 g

Por la presente SATEL sp. z o.o. declara que el mando es conforme con los requerimientos principales y con las demás prescripciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.
La declaración de conformidad se puede consultar en la página web www.satel.eu/ce

CZ

Dálkový ovladač MPT-350 umožňuje ovládat zabezpečovací systém a automatizační zařízení. Ovladač je podporován:

- zabezpečovací ústřednou PERFECTA,
- zabezpečovacím modulem MICRA (firmware verze 3.03),
- expanzním modulem INT-RX-S (firmware verze 1.04),
- bezdrátovým systémovým přijímačem VERSA-MCU (firmware verze 1.04),
- bezdrátovým přijímačem MTX-300 (firmware verze 1.01).

Informace o přidávání ovladačů a funkcí, které jim můžete přidělit, se podívejte do manuálu příslušných zařízení podporujících ovladač MPT-350.

VLASTNOSTI

- Kódovaná rádiová komunikace ve frekvenčním pásmu 433 MHz.
- 5 tlačítek pro spuštění až 6ti funkcí.
- Potvrzení stisku klávesy LED podsvitem.

VÝMĚNA BATERIÍ

Při použití jiné než výrobcem doporučené baterie a její nesprávnou manipulací, hrozí výbuch.

Buďte zvláště opatrní během vkládání a výměny baterie. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození vzniklé nesprávným vložením baterie.

Použité baterie nevyhazujte, ale zlikvidujte podle stávajících předpisů na ochranu životního prostředí.

Životnost baterií závisí na způsobu používání ovladače. Čím častěji jsou stisknuta tlačítka, tím dříve se baterie vybije. Při každém stisku tlačítka je rovněž odeslána informace o stavu baterie. Pokud je baterie slabá, pak po stisku tlačítka blikne pouze jednou LED kontrolka (normálně LED bliká po celou dobu stisku tlačítka, ale ne déle než 30 sekund).

Způsob výměny baterie je znázorněn na obrázku.

SPECIFIKACE

Pracovní frekvenční pásmo	433,05 ÷ 434,79MHz
Dosah rádiového signálu (v otevřeném prostoru)	až 400 m
Baterie	CR2032 3V
Třída prostředí dle EN50130-5	II
Rozsah pracovních teplot	-10°C… +55°C
Maximální relativní vlhkost	93±3%
Rozměry krytu	38 x 78 x 16mm
Hmotnost	30 g

Firma SATEL sp. z o.o., deklaruje, že tento ovladač je v souladu s požadavky a normami uvedenými dle 2014/53EU.
Prohlášení o shodě naleznete na www.satel.eu/ce

SK

Ovládač MPT-350 umožňuje diaľkové ovládanie zabezpečovacieho systému alebo zariadenia automatizácie. Je určený na spoluprácu s:

- zabezpečovacie ústredne PERFECTA,
- zabezpečovací modul MICRA (programová verzia 3.03),
- expandér INT-RX-S (programová verzia 1.04),
- kontrolér VERSA-MCU (programová verzia 1.04),
- kontrolér MTX-300 (programová verzia 1.01).

Informácie týkajúce sa pridávania ovládačov a funkcií, ktoré je možné pomocou nich spúšťať, sú uvedené v príručkách zariadení obsluhujúcich ovládače MPT-350.

VLASTNOSTI

- Kódovaná rádiová komunikácia vo frekvenčnom pásme 433 MHz.
- 5 tlačidiel umožňujúcich spustenie 6 vybraných funkcií.
- LED-ka na signalizáciu zaslania prenosu.

VÝMENA BATÉRIE

Jestvuje nebezpečenstvo explózie batérie v prípade nainštalovania inej batérie, ako je odporúčaná výrobcom alebo v prípade nesprávneho zaobchádzania s batériou.

Počas vkladania a výmeny batérie treba zachovať zvláštnu ostražitosť. Výrobca nenesie zodpovednosť za následky spôsobné nesprávnou montážnou batérie.

Použité batérie treba odovzdať v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia na zberné miesto.

Životnosť batérií závisí od spôsobu používania ovládača. Čím častejšie sú stláčané tlačidlá, tým väčšia je spotreba energie. Každý prenos zasielaný z ovládača obsahuje informácie o stave batérií. Keď je batéria v ovládači vybitá, po stlačení tlačidla blikne LED-ka iba raz (normálne LED-ka bliká, pokiaľ je tlačidlo stlačené, ale nie dlhšie ako 30 sekúnd).

Obrázky zobrazujú spôsob výmeny batérie.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Pracovná frekvencia	433,05 ÷ 434,79 MHz
Dosah rádiovej komunikácie (na otvorenom priestranstve)	do 400 m
Batéria	CR2032 3V
Trieda prostredia podľa EN50130-5	II
Pracovná teplota	-10°C...+55°C
Maximálna vlhkosť ovzdušia	93±3%
Rozmery krytu	38 x 78 x 16 mm
Hmotnosť	30 g

Firma SATEL sp. z o.o. deklaruje, že zariadenie je zhodné s požiadavkami nariadenia 2014/53/EU.
Vyhlásenie o zhode je dostupné na adrese www.satel.eu/ce

GR

Το τηλεχειριστήριο MPT-350 σας επιτρέπει να ελέγχετε εξ αποστάσεως το σύστημα συναγερμού ή τις συσκευές αυτοματισμού. Το πληκτρολόγιο υποστηρίζεται από:

- πίνακες ελέγχου PERFECTA,
- Μονάδα συναγερμού MICRA (έκδοση υλικολογισμικού 3.03),
- Μονάδα επέκτασης INT-RX-S (έκδοση υλικολογισμικού 1.04),
- Ελεγκτής VERSA-MCU (έκδοση υλικολογισμικού 1.04),
- Ελεγκτής MTX-300 (έκδοση υλικολογισμικού 1.01).

Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο προσθήκης των τηλεχειριστηρίων και τις λειτουργίες που μπορούν να εκτελεστούν με τη χρήση τους, ανατρέξτε στα εγχειρίδια των συσκευών που υποστηρίζουν τα τηλεχειριστήρια MPT-350.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Κρυπτογραφημένη ραδιοεπικοινωνία στη ζώνη συχνοτήτων 433 MHz.
- 5 κουμπιά για τη λειτουργία μέχρι 6 επιλεγμένων λειτουργιών.
- Ένδειξη LED πατήματος πλήκτρου.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας όταν χρησιμοποιείτε διαφορετική μπαταρία από τη συνιστώμενη από τον κατασκευαστή ή δεν χειρίζεστε σωστά την μπαταρία.

Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την εγκατάσταση και την αντικατάσταση της μπαταρίας. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τις συνέπειες της λανθασμένης εγκατάστασης της μπαταρίας.

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται αλλά πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας εξαρτάται αποκλειστικά από τον τρόπο χρήσης του τηλεχειριστηρίου. Όσο πιο συχνά πιέζονται τα κουμπιά, τόσο ταχύτερη γίνεται η αποστράγγιση της μπαταρίας. Κάθε μετάδοση που αποστέλλεται από το πληκτρολόγιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία είναι χαμηλή, πατώντας το κουμπί θα αναβοσβήνει μία φορά η λυχνία LED (κανονικά η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μέχρι να αφεθεί το κουμπί, αλλά όχι περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα).

Η αντικατάσταση της μπαταρίας τηλεχειριστηρίου δείχνεται στα σχήματα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ζώνη συχνότητας λειτουργίας	433.05 ÷ 434.79 MHz
Εμβέλεια ασύρματης επικοινωνίας (σε ανοιχτό χώρο)	μέχρι 400 μ
Μπαταρία	CR2032 3V
Περιβαλλοντική κατηγορία σύμφωνα με το EN50130-5	II
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-10°C...+55°C
Μέγιστη υγρασία	93±3%
Διαστάσεις περιβλήματος	38 x 78 x 16 mm
Βάρος	30 g

Με το παρόν, η SATEL sp. z oo o δηλώνει ότι το τηλεκοντρόλ αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53 / ΕΕ.
Μπορείτε να συμβουλευτείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.satel.eu/cece

HU

Az MPT-350 távvezérlő riasztórendszer vagy automatizációs eszközök távoli vezérlését teszi lehetővé. Használatát az alábbi eszközök támogatják:

- PERFECTA vezérlőpanelek,
- MICRA riasztómodul (3.03 firmware változat),
- INT-RX-S bővítőmodul (1.04 firmware változat),
- VERSA-MCU vezérlő (1.04 firmware változat),
- MTX-300 vezérlő (1.01 vezérlő).

A távvezérlő regisztrálásának módja és a használatával végrehajtható funkciók leírása az MPT-350 távvezérlők alkalmazását támogató eszközök kézikönyvében található.

TULAJDONSÁGOK

- 433 MHz, kódolt rádiófrekvenciás rádiós kommunikáció.
- 6 kiválasztható funkcióval rendelkező 5 nyomógomb.
- Gombok lenyomását jelző LED.

TELEP CSERÉJE

A gyártó által ajánlottól eltérő telep használata vagy a telep helytelen kezelése robbanásveszélyt okozhat.

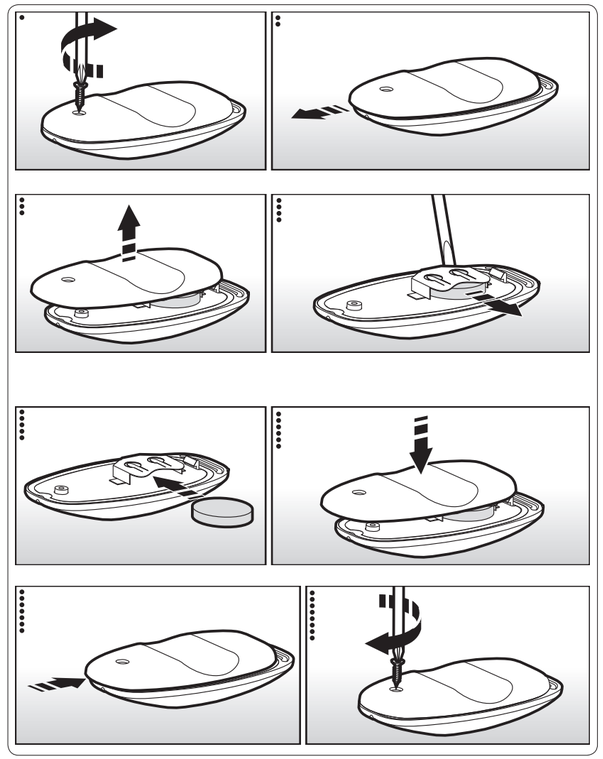
Legyen különösen óvatos a telep behelyezésekor vagy annak cseréjekor. A gyártó nem felelős a telep helytelen behelyezésének következményiért.

Az elhasznált telepet nem szabad eldobni, attól a létező környezetvédelmi szabályoknak megfelelően kell megszabadulni.

A telep élettartama a távvezérlő használatának módjától függ. Minél többször kerül működtetésre, a telep annál rövidebb idő alatt merül le. A távvezérlő gombjainak minden egyes működtetésekor a telep állapotának információja is továbbításra kerül. Amennyiben a telep lemerült, akkor a gombok működtetésekor a LED csak egyszer villan fel (normál esetben a LED a gomb megnyomásának ideje alatt folyamatosan, de max. 30 mp-ig világít).

A telep cseréjét az alábbi ábrák mutatják.

MŰSZAKI ADATOK

Működési frekvenciasáv	433.05 ÷ 434.79 MHz
Rádiókommunikációs távolság (nyílt területen)	max. 400 m
Telep	CR2032 3V
EN50130-5 szerinti környezeti osztály	II
Működési hőmérséklet-tartomány	-10°C...+55°C
Maximális páratartalom	93±3%
Ház méretei	38 x 78 x 16 mm
Tömeg	30 g

A SATEL sp. z o.o. ezennel kijelenti, hogy ez a távvezérlő összhangban van a 2014/53/EU irányelv alapvető rendelkezéseivel és más fontos intézkedéseivel.
A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.satel.eu/ce weboldalról.